

## هايدىگەر و فەلسەفەى ھونەر

محەمەد نەبى  
(سۆران)

تىگە يىشتىن لە فەلسەفەى ھونەر لاي ھايدىگەر پەيوەستە بە تىگە يىشتىن لە پرۆژە فەلسەفەىيەكەى . پرۆژەى فەلسەفەى ھايدىگەر زياتر بۆ كىتەپە ناودارەكەى (بوون و كات Being and time) دەگەرپتەو . پرۆژەكەى دامەزراندنى فەلسەفەى ئۆنتۆلۆژىيەى بنەپەتەيە، گەرپانەوئەيە بۆ (بوون) ۋەك بنەپەتەى ھەبووھەكان، پىيى وايە فەلسەفەى خۆرئارا لە (ئەفلاتون) ھەوئە تا (نيتشە) (بوون) ى لەبىرکردوۋە و بايەخى بە (ھەبوو) داۋە، واتە بىرکردنەوئەيەكى ئۆنتىكىيە نەك ئۆنتۆلۆژىيە، بۆ ئەفلاتون فورمە بەرزەكان بنەپەتەى بوون، بۆ ئەرستۆ ھۆكارى يەكەم، يان جوۋلئەنەرى يەكەم و بۆ نيتشە ويستى ھىژ...تاد، ئەمانەش ھىچيان بوون نىن و ھەبوون، بەمەش دۆگمايەك خۆى سەپاندوۋە، پرسىيار سەبارەت بە بوون لەبىرکراۋە و بە ناپئويست دانراۋە . (ھايدىگەر: ۲۰۱۳ : ۳۷) . ھايدىگەر بۆ بوون دەگەرپتەوۋە و پرسىيارى ئەوئەى (بوون چىيە؟) دەبىتتە داينەمۆى فەلسەفەى ئەو، بەلام بۆ تىگە يىشتىن لە بوون، لە بوونى مرۆف (دازاين) ھەوئە دەست پىئ دەكات، پىيى وايە دازاين (بەش) ئىكە لە بوون و بوون (گشت) ە . فەلسەفەى ھونەر لاي ھايدىگەر پىئوئەندىيە بەم پرۆژە بوونناسىيەو ھەيە، بۆ ھايدىگەر ھونەر بە پەلەى يەكەم پاستىيى بوون دەردەخات، ھاوشىئوئەى فەلسەفە بىرکردنەوئەى داھىنەرانەيە، ھونەر مەند ۋەك فەلەسوف پاستىيى بوون دەدۆزىتتەو .

هایدیگر له پرژوه بوونناسییه که یدا گرنگیه کی  
زوری به هونر داوه، به شیکی زور له نووسینه کانی  
دوای (بوون و کات) کارکردنن له سهر هونر  
(هونر به مانا فراوانه که ی که شیعر و موسیقا  
و په یکه رتاشی و ... تاد ده گریته وه).

کاری تیوری هایدیگر له سهر هونر زیاتر له و  
نووسراوه یدایه به ناوونیشانی (بنه پرتی کاری  
هونری (The origin of the work of art) له م  
نووسراوه یدا، هایدیگر پرسپار له بنه مای کاری  
هونری ده کات و چهند پرسپاریک دوروژینیت:  
هونر چۆن هیه؟ چی واده کات کاریک ببیته  
هونری؟ سهرچاوهی هونر چییه؟ سهرچاوهی  
هونر مند چییه؟ چۆن هونر مند ده بیته  
ئه وهی که هیه؟ چۆن به م شیوهیه هیه؟ چ  
کاریکی هونری له نا هونری جیا ده کاته وه؟  
(Heidegger: 1971: 17) هایدیگر نمونه به  
کاره هونرییه که ی فان کوخ (جوته پیلاوه که)  
دینیتته وه، چی تابلوی جوته پیلاوی فان کوخ  
له جوته پیلاویکی ناسایی جیا ده کاته وه؟  
به لای هایدیگره وه، پیلاویکی ناسایی لایه نی  
شمه کی هیه، لایه نی سوود و به کاره یثانی  
هیه، ئەم لایه نی سوود و به کاره یثانه له کاری  
هونریدا نییه، ئەوه سوود و به کاره یثانه بابیتیک  
ده کاته نامرزی پوژانه و پیداو یستی مرؤف  
پرده کاته وه، به لام کاره که ی فان کوخ سوود و  
به کاره یثانی نییه، به لکوو کاریکه راستی بوون  
دورده خات، لای هایدیگر ناماژه یه بۆ جوتیاریکی  
ماندوو، که تیده کوشیت جیهانی خوئی ئاوه دان  
بکاته وه، جوتیاریک به لای هایدیگره وه (زهوی)  
ی گورپوه بۆ (جیهان). ئەم دوو چه مکه لای  
هایدیگر گرنگن و بیری بوونخووانه ی ئه و پوون  
ده که نه وه: مرؤف له سهر زهوی نیشته جئ ده بی،  
زهوی ده بیتته شوینی ژیانی مرؤف، بنه مای  
جیهانه که یه تی، مرؤف له سهر زهوی نیشته جییه،  
به لام ده یگورپیت بۆ باخ و کشتوکال و کاری تیدا

ده کات، باخ و بیستانی مرؤف له سهر زهوییه،  
به لام باخ و بیستان و زهوی نییه، به لکوو  
جیهانی مرؤفه؛ مرؤف زهوی کردووه ته جیهان،  
هایدیگر نمونه به کاری په یکه رتاش دینیتته وه،  
په یکه رتاش له بهرد په یکه ریکی هونری دروست  
ده کات، هونر مند که بهرد ده گورپیت بۆ په یکه،  
په یکه ره که چیتر بهرد نییه، به لکوو هونر و  
جیهانی هونر مند که یه. (که مال: ۲۰۱۷: ۱۵۰).

سه باره ت به سهرچاوهی کاری هونری، هایدیگر  
پئوه ندییه کی یه کانگیر له نیوان (هونر مند) و  
(به ره م) که و (هونر) که دا داده نیت، پیی  
وایه: (هونر مند) سهرچاوهی کاره هونرییه که یه  
و کاره هونرییه که ش سهرچاوهی هونر مند که یه،  
به لام هردووکیان به هوی (هونر) که وه هان.  
(هه مان سهرچاوه: ۱۷).

دید ی هایدیگر پیچه وانیه دیدی ئه فلاتون،  
لای ئه فلاتون هونر به وه دا ره سه نه نوینه رایه تی  
جیهانی نایدیال بکات، چهند لئی دوریکه ویتته وه  
به ها که ی له ده ست ده دات، بویه ش لای ئه و دارتاشیک  
له شاعیریک زیاتر له راسته قینه وه (حقیقه ت)  
نزیکه، چونکه لاسایی واقعی کردووه ته وه، به لام  
لای هایدیگر هونر لاسایی کردنه وه و نوینه رایه تی  
نییه، به لکوو داهینانه و راستی بوون دورده خات.  
هایدیگر له فلسفه جوانناسییه که یدا چه مکی  
نیستیتیک پرت ده کاته وه و له بری ئه وه فلسفه ی  
هونر پیشنیار ده کات، چونکه نیستیتیک بریتی نییه  
له جوانیناسی، به لکوو واتای هه ستردن ده که یه نیت،  
هه ستردنیش پئوه ندی به دروون و هه ستوسوژه وه  
هیه، بویه هایدیگر ده یه وی واتایه کی فلسفه ی به  
هونر ببه خشیت و پیی وایه هونر وه ک فلسفه  
بیرکردنه وهی داهینه رانه یه و راستی بوون دورده خات،  
هونر مند وه ک فه یله سووف حقیقه ت ده دوزیتته وه.  
(هایدیگر: ۲۰۲۳: ۱۴۴).

ئهم مانادانه به هونر لای هایدیگر بۆ ئه وه یه  
هونر له هیچگه رایه تی و کولتوری بازارپی و

میتافیزیک دوربخاتوه، دهیهوئ هونه له داستانی ژياندا پوئل بگيريت و مرؤف له نامؤبون و كهوتن پپاريزيت. بهلاي ئهوهوه، ئهوهي مرؤف له هيچگهرايه تي و كولتوري بازاږي و كهوتن دهپاريزيت هونه رمنندان، هونه مرؤف له دهسه لاتي ته كنولوزيا دهپاريزيت و دههگه رينيتيه وه بووني په سهن، هايدیگر به چه مكي خوا ئامازه بو شاعيران و هونه رمنندان دهكات، له و چاوپيگه وتنه ي كه گوفاري دپرشپيگل له گه لسي سازي كردووه، سه باره ت به پرسيازي ئهوهي، كه (كي و چي ده توانيت مرؤف له دهست هي زي ته كنولوزيا پزگار بكات؟) كاتئ هايدیگر ده لئ (مه گه ر ته نيا خوايه ك ئيمه پزگار بكات)). (Heidegger: 11: 1976: ger) مه به ستي له وه، ئه وه هي زه ميتافيزيكيه نيه، كه وهك دهگوتري ده كه ويته دهره وهي بوون، نه گه ر وا بيبري كه ينه وه دياره دور و نزيك له فيكري هايدیگر تينه گه يشتووين، نه گه ر شاره زاي لايه ني كه مي نهريني فيكري هايدیگر بين، ده زانين هايدیگر مه به ستي خواي ئايينه كان نيه، به لكوو مه به ستي له شاعيران و ئه و دازينه په سه نانه ن، كه شاعيرانه ده ژين و بيبره كه نه وه، تيگه يشتنيكي سه ره تاييش له زمان به سه رنجدان له چه مكي (خوايه ك a god) له گه ل (خوا God) نه مه مان بو پوون ده بيته وه: واته ئه وه ي بلين (مه گه ر ته نيا «خودايه ك» پزگارمان بكات) جياوازه له وه ي بلين (مه گه ر «خودا» پزگارمان بكات). هايدیگر چه مكي (خوايه ك a god) به كاره ده ينيت: خوايه ك ئامازه يه به هه بووني چندان خوا، هايدیگر نه مه ي به نه لمانی نووسيوه، به نه لمانی ئاوه هايه: ( Nur gott ) ، (noch ein Gott kann uns retten) به نه لمانی واته (خودا)، به لام هايدیگر نامرازي (ein) ي بو داناوه كه ماناي نه ناسراوي ده دات و (ein Gott) ده بيته (خوايه ك) خوايه ك ماناكي جيايه له (خوا)، خوا ئامازه يه بو يه ك خوا و

ناسراوه، به لام (خوايه ك) ئامازه يه بو خوايه ك له ناو چندان خوا و نه ناسراوه. مه به ستي هه موو مرؤفيكي بيبره وه و داهينه ره، مه به ست لاي هايدیگر شاعيران، نه وان خولقيته رن؛ داده هين.

مه به ستي هايدیگر نه وه يه له ناو چندان خوا، ده كرى يه كيكيان بتوانيت مرؤف پزگار بكات، واته شاعيريك، يان هه ر مرؤفيك، كه شاعيرانه و هونه رمندانه بيبره كاته وه. هايدیگر نه مه ي جاريكي تريس به چه مكي (هه له اتن/ بزيووني خواكان) باس كردووه و پي وايه له كولتوري بازاږي و نا په سه ندا، له سه رده مي نه هاهمه تيدا، خواكان هه له اتوون و ئيره يان جي هيشتووه، ته نيا به گه رانه وه ي نه وان نه گه ري پزگاري سه ره لده دات. گه رانه وه ي نه و خوايانه ش لاي هايدیگر مه به ست لي سي شاعيران. (Heidegger: 1971: 90).

له م باره يه وه «مه مه د كه مال» ده لئ (چه مكي (خواكان) كه ئامازه بو خواگه ليك، نه ك خوايه كي تاك دهكات، هايدیگر وهك هيما بو مرؤفي داهينه ر به كاري ده ينيت)) (مه مه د كه مال: 2017: 109). خوا له نه فسانه و ئايينه كاندا هي زي ئافرينه ر و داهينه ره؛ لاي هايدیگر شاعيران و بيبره ندان نه و سيفه تيان هه يه: ئافرينه ر و داهينه رن، بو يه پي وايه مه گه ر شاعيران بتوانن مرؤف له ده ست زالي سي ده سه لاتي ته كنولوزيا پزگار بكن، به م هوي وه يه هايدیگر بووني شاعيران ده كاته مه رچ بو دهرچوون له نه هاهمه تي و ده سه لاتي ته كنولوزيا، بو نه مه ش ده گه رپته وه لاي شيعره ناوداره كي هؤلده رلين (نان و شراب) و كوپله يه ك وه رده گريت:

له م كاتي ته نگانه يه دا

چ پيويستيه كمان به شاعيرانه ؟

(Heidegger: 1971: 91).

نه وه ي هايدیگر له وه لامي گوفاري (دپرشپيگل) دا ده لئ (مه گه ر خوايه ك پزگارمان بكات) پيوه ندييه كي به تيني له گه ل نه م شيعره ي هؤلده رلين هه يه، كاتي

تەنگانە كاتى نەھامەتییە، كاتى زالبوونى دەسەلاتى مېتافىزىك و تەكنۆلۆژىيە، بۆيە لەكاتى نەھامەتییە پېۋىستمان بە شاعىرانە تا لەم نەھامەتییە پزگارمان بگەن، واتە ئەوئى ھایدیگەر دەلئى مەگەر خۆپەك پزگارمان بگات، مەبەست لئى مەگەر شاعىران، ھونەرماندان و داھىنەران پزگارمان بگەن.

لەویدا ھایدیگەر چەمكى (شەوى جىهان world, s night) بەكار دئىتت. پئى وایە شەوى جىهان تارىكى خۆى بلبودەكاتەو و بوون تارىك دادئت؛ خواكان (مروڤە داھىنەرهكان) دەپۆن. تەنیا بە گەرانەوھىان دەتوانن مروڤ لەم تارىكەشەو پزگار بگەن. ئەمە ھاوكات لەگەل ئەوئى دەرخرى ئەوئى، ھایدیگەر بھوای بە ھىز و بىركردنەوئى مروڤە بۆ پزگار كردن و تئپەراندى تەنگانە، بەرپەرجدانەوھەكەشە بە پووى ئەوانەدا، كە پئىيان وایە لەكاتى نەھامەتى و تەنگانەدا شىعەر پېۋىست نئىبە و زیادەئى، یان ئەدەب سەرگەرمى و كات بەفیرۆدانە.

### دیدی ھایدیگەر بۆ ھونەر و كاریگەرى نیتشە بەسەریهوه

بەشئوھەكى دیار دیدى ھایدیگەر بۆ ھونەر، لەژئیر كاریگەرى ھزرى نیتشەدا، ھایدیگەر كۆمەلئىك وانە لەسەر نیتشە لەنئوان سالانى ۱۹۳۶ بۆ ۱۹۴۰ پئشكەش دەكات، دواتر ئەمانە لە كتئیبكدا چاپ دەكات، لەم كتئیبەدا ھایدیگەر بەدرئىزى لەسەر ھزر و فەلسەفەى نیتشە دەوھستئت، بەشئىكى تەرخانە بۆ فەلسەفەى جوانیناسى لای نیتشە. نیتشە پئنج دەستەواژە لەسەر ھونەر بەرھەم دئئتت كە ھایدیگەر لە دەرسگوتارەكانیدا كاری لەسەر كردوون:

- ۱- ھونەر پوونتئین دەرگەوتنى وئست بۆ ھئزە.
- ۲- ھونەر لە رئگەى ھونەرماندەوھ دەناسرئت.
- ۳- ھونەر دەبئت بە پوودانى ھەموو ھەبووھكان.
- ۴- ھونەر بزوتنەوھەكى تائىبەتە دئى ھىچگەراىى.
- ۵- ھونەر لە پاستى بايەخدارترە. (ھایدیگەر: ۲۰۲۳: ۱۳۳).

پوختەى ئەم پئنج دەستەواژەئى نیتشە بەم شئوھەئى: ھونەر وئستى مروڤە و پئوھندى بە ھونەرماندەوھ ھەئە، ھونەرماندئش لە ساىھى ھونەرگەوھ ھەئە، دئى ھىچگەراىى و ھەك پاستى بايەخى ھەئە و بگەر بايەخدارترئشە. تئگەئشئنى ھایدیگەرئش ھەك پئشتر ئاماژەمان پئى دا زۆر لەم دیدەوھ نئىكە، ھایدیگەر ھونەرماند و كارە ھونەرئىكە بە بنەما بۆ يەكترى دادەئئت، ئەوانئش بەساىھى ھونەرگەوھ ھەن، ھونەرئش بىركردنەوئى داھىنەرانەئە و دئى ھىچگەراىى و مېتافىزىك تەكنۆلۆژىا پادەوھستئت، پاستى بوون دەردەخات.

### ھونەر و ئازادى

ھایدیگەر پۆلى مئژووى بە ھونەر دەدات، بەو پئىھى ھونەر پاستى بوون دەردەخات و مروڤە پەسەنەكان و ھونەرماندان دەبنە پارئزەرى بوون، چونكە بوونى نارەسەن و ئەوانەى لەناو بوونى نارەسەندان، ناتوانن سەرىستانە بئئىن و پۆلى مئژووى ببئىن.

تا دازائىن پەسەنانە نەئئت ناتوانئت پاستى بوون بناسئت، ھونەر زادەى بىركردنەوئى داھىنەرانەئە و پئوھندى بە سەرىستئىهوه ھەئە، تا مروڤ ئازاد نەبئت ناتوانئ پاستى بناسئت، بۆئە ھونەرئش بەرھەمى وئستى ئازادە، ئەمە لئىكى لەگەل بىركردنەوئى (كانت) ئش ھەئە، بەوئى پئى وایە پۆشنگەرى و داھئنان پئوھندئىيان بە ئازادئىهوه ھەئە، پئوھندئىيان بە ئازادى بەكارھئنانى عەقلەوھ ھەئە، مروڤ دەبئ بوئرى ئەوئى ھەبئ بىرىكاتەوھ، بوئرى زائئنى ھەبئ. (كانت: ۲۰۱۷: ۲۶)، بۆئە لای ھایدیگەر ھونەر ترؤكى ئازادئىه، ترؤكى باوھپوونە بە ئازادى، ناتوانئ باسى ھونەر بگەن و باوھپومان بە ئازادى نەبئ، بە خۆگرمۆلەكردن لەناو بەندوبوى نەرىتى و مەزھەبى و ئایدئۆلۆژى، تاك ناتوانئ لە واتاى ھونەر بگات و بىكاتە پئوھشئنى بوون، ئاخىر بىرمان نەچئ، ھونەر و فەلسەفە



به تەنيا كتيبيك و تابلويەك و موسيقايەك نين، بهلكوو هونەر و ئەدەب و فەلسەفە ھەميشە لەناو بوونىكى مرۆييدا بوونە، فەلسەفە و بىرکردنەوھى جوانناسانە شيوازيكى ژيانيش بوو، ژيانىك لە شگرمەندى و بوونىكى مرۆفانە، لە ناستىكى بەرز، نەك مانەوھە لە ناستىكى ناپرسەن و نامرۆفانە و مانەوھە لەناو عەقلىيەت و ھەلسوكەوتى نزم و شەرمەين، بۆيە زۆر جار ئەم بوونە ناپرسەنە لای خۆمان لە ھەموو ناستەكان دەبينىنەوھە، چ لای تاكىكى ناسايى كۆمەلگە، چ لای كادىريكى زانكۆيى، يان ھەر بورىكى تر.

بوونى ناپرسەن كە لەناو ئايدىلۆژيا و بەندوباوھەكاندا دەژيەت، ئازاد نىيە، بۆيە (پاستىيى بوون truth of being) نەدۆزىوھتەوھە، ئەگەر بانگەشەي پاستيش بكات، ئەوھە پاستىيەكى ساختەيە و لىيى بووھتە پاستىيى. ميتافيزىك و بىرکردنەوھى ماتماتىكى و ژمىريارى بۆ بوونى ناپرسەن دەبنە حەقىقەت و ئەو لەناو زانياريدا دەژيەت نەك زانين، زانيارى ژمىرەكەيە و لەسەر چەندايەتى و ھەستاوھە، نەك چۆنايەتى، لە نەريتى ژمىريارى و تەكنۆلۆجيدا شتەكان لەسەر بنەماي ژمارە و سوود و قازانچ دەپۆريين، نەك لەسەر تىگەيشتن و جىاوازي، بەرھەمى زانيارين نەك زانين، بۆيە عەقلى ئامىرى زياتر ھەلۆھەداي ژمارە و ئامارە، چونكە بوپريى بىرکردنەوھە و بوپريى زانينى نىيە، بىرناكاتەوھە، بۆيە لەسەردەمى تازەگريدا هونەر بە بازارى دەبى و دەخريتە خزمەت سيستمە سوودخووزىيەكەي سەرمايەدارى.

بوونى ناپرسەن شيوازيك نىيە، كە لە بنەپتەوھە مرۆف كەوتبىتە ناوى، بەلكوو پووداوە و مرۆفەكان لە پەوتى ژياناندا ناپرسەن بوونە، بارودۆخىكە لە ناھۆشيارىيەوھە ھەليان بژاردوھە، يان بەسەرياندا سەپتەراوھە، بەلام لای ھايدىگەر ئەمە دۆخىك نىيە نەگۆرپت و تاھەتا بمىنيتەوھە، بەلكوو بوونى ناپرسەن دەتوانى بەئاگا بىتەوھە و بگەپتەوھە بۆ بوونى

پرسەن. ھايدىگەر ھۆكارىكى سەرھەكى بۆ گەپانەوھە بۆ بوونى پرسەن دەخاتەپوو، ئەويش هونەرە، پپى وايە هونەر دەتوانى مرۆف لە دەسەلاتى ميتافيزىك و دەسەلاتى تەكنۆلۆژيا پزگارىكات، لەناو هونەريشدا زياتر گرنكى بە شىعر دەدات، پپى وايە شىعر مرۆف لە (لەبىرچوونى بوون) دەپاريزيەت، چونكە شاعيران (بە زمانى ھايدىگەر خوا ھەلھاتوھەكان) زمان بە مەبەستى پافە و دەرختنى پاستىيەكانى بوون بەكاردەھينن، زمانى هونەر، زمانى پافە و تىگەيشتنە، لەكاتىكدا زمان لە بوونى ناپرسەندا گوتنى لەكاركەوتوھە، زۆربلىيى و خۆتپتەلقورتانە: (( لەگفتوگۆكرىندا ئەوھى بىدەنگە دەيەوي تىبىكات، ئەم كەسە بىدەنگە پرسەنتر لە كەسىكى زۆربلىيى خواھەنى تىگەيشتنە. زۆر گوتن لەسەر بابەتەيك، بابەتەكە پوون ناكاتەوھە، بەلكوو دىشارىتەوھە و پوونكرىدەوھەيكى ساختەيى بۆ دەكات)) (بوون كات: ۲۰۱۳: ۱۶۴).

### پوختەي ھزرى ھايدىگەر سەبارەت بە فەلسەفەي ھونەر

- ھونەر ھەك فەلسەفە بىرکردنەوھى داھينەرانەيە، ھونەرمەند ھەك فەيلەسووف پاستىيى بوون دەردەخات.
- ھونەر بابەتەيكە پپوھەندىيى بە سوود و بەكارھينانەوھە نىيە، كارىكى ھونەرى بەوھە لە كارىكى ناھونەرى جىادەكرىتەوھە كە كارە ھونەرىيەكە سەرچاوەي بىرکردنەوھەيە و حەقىقەت دەدۆزىتەوھە، بەلام كارىكى ناھونەرى لايەنى سوود و بەكارھينانەيە ھەيە و ئامرازىكى پۆزانەيەيە.
- ھونەرمەند لە كارى ھونەرى كەرسەتە دەگۆرپت بۆ ھونەر، جىھانەكەي خۆي كە جىھانى ھونەرىيە دادەمەزىنيت، زەوى دەگۆرپت بۆ جىھان.
- سەرچاوەي كارى ھونەرى ھونەرمەندە و سەرچاوەي ھونەرمەنديش كارە ھونەرىيەكەيە، ھەردوو كيشيان بەسايەي ھونەرەكەوھە ھەن، ئەمەش بازەنەيەكى ھىرمۆنتىكييە و بە بوونى پرسەنەوھە پپوھەنديدارە، دازاينى پرسەن بەھۆي تىگەيشتن و

بیرکردنه و هه که یه وه هونەر داهه هینتیت.

- لای هایدیگر هونەر لاساییکردنه وه نییه، به لکوو داهینانه.

- هایدیگر چه مکی نیستیتیک رت ده کاته وه، له بریدا فه لسه فهی هونەر به کارده هینتیت، ئەمەش له و سۆنگه وه یه که نیستیتیک، واته بابەتی ههسته کی، یان ههستکردن، له کاتیکدا لای هایدیگر هونەر ته نیا لایه نی ههسته کی نییه، به لکوو سه به بیرکردنه وه یه و هونەر وه که فه لسه فه راستیه کانی بوون که شف ده کات.

- هایدیگر له به رانه به ده سه لاتی میتافیزیک و ته کنۆلۆژیا هونەر وه که هیزی پرگار که ده بینت، پیی وایه له سه رده می نه هه مته تی و ته نگانه دا شاعیران مرۆف پرگارده کهن و هایدیگر به خواکان ناویان ده بات، که مه به ست لی مرۆفه داهینه ره کانه.

- هایدیگر هونەر و راستی (حه قیقه ت) پیکه وه کۆده کاته وه، هه ردوو کیشیان به تاکیکی ئازاده وه ده به ستیتته وه، پیی وایه تا تاک ئازاد نه بی، راستی نادۆزیتته وه، هونەریش که گوزارشته له راستی، به ره می دازاینی ئازاده.

- هایدیگر پیی وایه له سه رده می تازه گه ریدا هونەر له خزمه تی سیستمی سوودخوازیی سه رمایه داری و ته کنۆلۆژیا دایه، بۆیه هونەر به بازاری ده بی و ده بیتته بابەتیک بۆ جه ماوهر و له پیناو سوود و به کارهیناندایه، ته نیا به هونهری په سه ن و گه پانه وهی شاعیران مرۆف له ژیر هه ژمونی میتافیزیک و ته کنۆلۆژیا پرگاری ده بی.

سه رچاوه کان

به کوردی

- هایدیگر، مارتن (۲۰۱۳)، بوون و کات، وه رگپانی: د. محمه د که مال، چاپی یه که م، سلیمان، ده زگای چاپ و په خشی سه رده م.

- هایدیگر، مارتن (۲۰۲۳)، نیتشه، وه رگپانی: د. محمه د که مال، چاپی یه که م، سلیمان، ده زگای چاپ و په خشی سه رده م.

- که مال، محمه د (۲۰۱۷)، فه لسه فهی هونەر، چاپی یه که م، سلیمان، ده زگای چاپ و په خشی سه رده م.

- کانت، ئیمانویل (۲۰۱۷)، پۆشنه گری چییه؟ و: ریپین په سول ئیسماعیل، چاپی یه که م، سلیمان، بلاوکراوهی ده زگای ئایدیا.

به ئینگیزی

- Martin Heidegger. what is poetry for? in poetry. language. thought. translated by albert hofstadter. Harper & Row publishers. New York. 1971.

- Martin Heidegger. the origion of the work of the art, in poetry. language. thought. translated by albert hofstadter. Harper & Row publishers. New York. 1971.

- Spiegel interview with martin heidegger. translated by Maria Alter and John D. Caputo : <https://bublit.org/wp-content/uploads/2018/03/Heidegger-Spiegel-31-05-1976.pdf>

\* محمه د نه بی: خویندکاری دوکتورا له ئەده بی کوردی- زانکۆی سۆران.